

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



TERMBRAY INDUSTRIES INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED

添利工業國際（集團）有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0093)

截至二零零九年九月三十日止六個月之中期業績公佈

添利工業國際（集團）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）謹向股東提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零九年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合全面收益表及本集團於該日之未經審核簡明綜合財務狀況表，連同上年度之比較數字如下：

簡明綜合全面收益表

截至二零零九年九月三十日止六個月

		截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元 (未經審核 並重列)
	附註	(未經審核)	
收益	3	193,301	92,719
銷售貨品及服務成本		(88,288)	(47,949)
毛利		105,013	44,770
其他收入	4	3,596	9,261
銷售及分銷成本		(21,657)	(8,232)
行政開支		(19,867)	(36,792)
持作買賣投資之公允值變動所產生 之虧損		-	(3,143)
融資成本	5	(4,031)	(3,029)
除稅前溢利		63,054	2,835
稅項	6	(19,721)	(3,595)
期內溢利（虧損）	7	43,333	(760)

		截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元 (未經審核 並重列)
	附註	(未經審核)	
期內其他全面收益 換算海外營運之財務報表所產生 之匯兌差額		(137)	2,592
期內全面收益總額		43,196	1,832
應佔期內溢利(虧損)：			
本公司擁有人		16,649	(8,816)
少數股東權益		26,684	8,056
		43,333	(760)
應佔全面收益總額：			
本公司擁有人		16,512	(6,224)
少數股東權益		26,684	8,056
		43,196	1,832
		港仙	港仙
		(未經審核)	(未經審核 並重列)
每股基本及攤薄盈利(虧損)	8	0.85	(0.45)

簡明綜合財務狀況表
於二零零九年九月三十日

	附註	二零零九年 九月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 三月三十一日 千港元 (經審核)
非流動資產			
物業、機器及設備		19,385	17,138
預付租賃土地租金		65,780	66,077
投資物業		3,314	3,370
作抵押銀行存款		2,034	2,034
商譽	9	246,901	243,318
無形資產		6,720	8,213
		<u>344,134</u>	<u>340,150</u>
流動資產			
待售物業		115,101	114,812
存貨		35,849	38,419
貿易及其他應收賬款	10	190,009	149,524
按金及預付款項		16,506	3,345
預付租賃土地租金		598	598
可供出售投資		386	7,012
可退回稅項		—	2,871
作抵押銀行存款		3,123	3,121
銀行結存及現金		766,166	744,961
		<u>1,127,738</u>	<u>1,064,663</u>
流動負債			
貿易及其他應付賬款及應計費用	11	18,407	28,812
已收按金		1,942	1,487
撥備		3,173	3,173
應付一關連公司款項		2,945	2,092
應付一名董事款項		23,412	23,967
應繳稅項		25,568	7,691
有抵押銀行貸款		30,766	21,705
		<u>106,213</u>	<u>88,927</u>
淨流動資產		<u>1,021,525</u>	<u>975,736</u>
總資產減流動負債		<u>1,365,659</u>	<u>1,315,886</u>

	二零零九年 九月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 三月三十一日 千港元 (經審核)
附註		
非流動負債		
可換股票據	125,510	122,324
遞延稅項負債	6,188	4,766
	<u>131,698</u>	<u>127,090</u>
淨資產	<u>1,233,961</u>	<u>1,188,796</u>
資本及儲備		
股本	156,611	156,611
儲備	985,966	967,485
	<u>1,142,577</u>	<u>1,124,096</u>
本公司擁有人應佔權益	1,142,577	1,124,096
少數股東權益	91,384	64,700
	<u>1,233,961</u>	<u>1,188,796</u>
總權益	<u>1,233,961</u>	<u>1,188,796</u>

附註：

1. 編製基準

本簡明綜合財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16之適用披露規定及香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」編製。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表乃按歷史成本基準編製，惟若干財務工具以公允值計量（若適用）。

本簡明綜合財務報表所採用之會計政策與編製本集團截至二零零九年三月三十一日止年度之全年財務報表所採納之會計政策一致。

本集團於本中期期間內首次採用香港會計師公會頒佈的以下新訂及經修訂準則、修訂及詮釋（「新訂及經修訂香港財務報告準則」），該等準則、修訂及詮釋於二零零九年四月一日開始之集團財政年度生效。

香港會計準則第1號 （二零零七年經修訂）	財務報表之呈列
香港會計準則第23號 （二零零七年經修訂）	借貸成本
香港會計準則第32號及第1號 （修訂）	可認沽財務工具及清盤時產生之責任
香港財務報告準則第1號及香港 會計準則第27號（修訂）	投資附屬公司、共同控制實體或聯營公司之成本
香港財務報告準則第2號（修訂）	歸屬條件及註銷
香港財務報告準則第7號（修訂）	改進財務工具之披露
香港財務報告準則第8號	經營分部
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第9號及香港會計準則 第39號（修訂）	嵌入式衍生工具
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第13號	客戶忠誠計劃
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第15號	興建房地產之協議
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第16號	對沖海外業務投資淨額
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第18號	轉讓客戶資產
香港財務報告準則（修訂）	於二零零八年頒佈的香港財務報告準則之改進，惟香港財務報告準則第5號之修訂於二零零九年七月一日或之後開始之年度期間生效則除外
香港財務報告準則（修訂）	於二零零九年頒佈就香港會計準則第39號第80段作出修訂的有關香港財務報告準則之改進

香港會計準則第1號(二零零七年經修訂)引入多項用詞改動，包括修訂簡明綜合財務報表之標題，因而導致呈列及披露出現若干變動。

香港財務報告準則第8號為有關披露之準則，規定經營分部按就向各分部分配資源及評估其表現內部向主要營運決策者呈報財務資料之相同基準劃分。先前之準則香港會計準則第14號「分部報告」規定採用風險與回報方法劃分兩組分部(業務及地區)，而實體「內部向主要管理人員提呈財務報告之制度」僅為界定有關分部的起步點。於過往期間，本集團之主要報告形式為業務分部。與香港會計準則第14號所釐定主要應呈報分部(見附註3)比較，應用香港財務報告準則第8號導致本集團應呈報分部須重整。

採納新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團現行或過往會計期間所呈報業績及財務狀況並無任何重大影響。因此，並無確認前期調整。

本集團並無提早應用任何已頒佈惟尚未生效之新訂及經修訂準則、修訂或詮釋。

採納香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)「業務合併」或會影響本集團對收購日期為二零一零年四月一日或以後之業務合併之會計處理。香港會計準則第27號(二零零八年經修訂)「綜合及個別財務報表」將對本集團於附屬公司之擁有權權益變動(並無導致失去附屬公司控制權)之會計處理造成影響。並無導致失去附屬公司控制權之本集團擁有權權益變動將列賬為股本交易。

本公司董事預計應用其他新訂及經修訂準則、修訂或詮釋將不會對本集團業績及財務狀況造成重大影響。

3. 收益及分類資料

本集團於期內之收益分析如下：

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元
銷售貨品	132,935	81,163
銷售物業	386	367
租金收入	2,731	3,223
服務收入	57,249	7,966
	193,301	92,719

誠如附註2所載列，本集團已採納香港財務報告準則第8號，於二零零九年四月一日起生效。於過往期間，主要分部資料乃按以風險及回報界定之貨品及服務類型之基準進行分析，而所呈報之業務分類為物業發展、物業投資、工程項目及提供鑽井顧問服務。然而，就資源分配及表現評估向主要營運決策者(即本公司執行董事)呈報之資料更著重於本集團兩個主要經營分部(即物業投資及發展部和油田工程及顧問服務部)。根據香港財務報告準則第8號，此等經營分部即為本集團之應呈報分部。

有關上述分部之資料呈報如下。過往期間呈報之金額已予重列，以符合香港財務報告準則第8號之規定。

分類資料載列如下：

	收益		分部溢利	
	截至 二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至 二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元	截至 二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至 二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元 (重列)
物業投資及發展	3,117	3,590	1,711	1,228
油田工程及顧問服務	190,184	89,129	54,855	16,778
	193,301	92,719		
			56,566	18,006
未分配其他收入			928	8,397
未分配企業開支			(9,006)	(11,831)
購股權開支			(1,969)	(9,160)
持作買賣投資之公允值變動 所產生之虧損			-	(3,143)
可換股票據之有效利息開支			(3,186)	(3,029)
期內溢利(虧損)			43,333	(760)

上文呈報之所有分部收益均來自外部客戶。

分部溢利指由各分部賺取之溢利而並未分配之未分配其他收入、未分配企業開支、購股權開支、持作買賣投資之公允值變動所產生之虧損及可換股票據之有效利息開支。此乃就資源分配及表現評估向本集團主要營運決策者呈報之量度標準。

4. 其他收入

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元
利息收入來自		
— 可供出售投資	3	6,943
— 持作買賣投資	—	787
— 銀行結存及金融機構存款	1,128	778
匯兌淨收益	1,119	—
雜項收入	1,346	753
	<u>3,596</u>	<u>9,261</u>

5. 融資成本

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元
可換股票據之有效利息開支	3,186	3,029
須於五年內悉數償還之有抵押銀行貸款之利息	845	—
	<u>4,031</u>	<u>3,029</u>

6. 稅項

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元 (重列)
即期稅項：		
香港利得稅	5,505	2,302
中華人民共和國（「中國」）企業所得稅	7,908	2,160
	<u>13,413</u>	<u>4,462</u>
過往年度撥備不足：		
香港利得稅	4,747	—
中國企業所得稅	139	306
	<u>4,886</u>	<u>306</u>
	<u>1,422</u>	<u>(1,173)</u>
遞延稅項	<u>19,721</u>	<u>3,595</u>

香港利得稅及中國企業所得稅乃根據管理層對整個財政年度之預期加權平均年度所得稅稅率之最佳估計予以確認。截至二零零九年九月三十日止六個月，香港利得稅及中國企業所得稅之預期平均年度稅率分別為16.5%（二零零八年：16.5%）及25%（二零零八年：25%）。

7. 期內溢利（虧損）

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元 (重列)
期內溢利（虧損）已扣除：		
攤銷		
— 預付租賃土地租金	297	297
— 計入行政開支之無形資產	1,493	6,793
出售存貨成本	70,645	38,406
折舊		
— 物業、機器及設備	1,818	1,555
— 投資物業	56	56
匯兌淨虧損	—	84
購股權開支	1,969	9,160

8. 每股基本及攤薄盈利（虧損）

本公司擁有人應佔之每股基本及攤薄盈利（虧損）乃按下列數據計算：

	截至二零零九年 九月三十日止 六個月 千港元	截至二零零八 年九月三十日止 六個月 千港元 (重列)
計算每股基本及攤薄盈利（虧損）之本公司擁有人 應佔期內盈利（虧損）	<u>16,649</u>	<u>(8,816)</u>
	股份數目	千股
	千股	千股
計算每股基本及攤薄盈利（虧損）之普通股數目	<u>1,957,643</u>	<u>1,957,643</u>

於截至二零零九年及二零零八年九月三十日止六個月，在計算每股攤薄盈利（虧損）時並無假設轉換本公司之未轉換可換股票據及行使本公司之未行使購股權之情況，因行使可換股票據將導致每股盈利增加／每股虧損減少及本公司購股權之行使價高於股份之平均市價。

9. 商譽

	千港元
賬面值	
於二零零九年四月一日	243,318
收購附屬公司所產生	<u>3,583</u>
於二零零九年九月三十日	<u>246,901</u>

於二零零九年四月一日之商譽243,318,000港元乃因於截至二零零八年三月三十一日止年度收購附屬公司所產生，當中商譽乃按截至二零零八年九月三十日止六個月之暫估基準釐定。

據於截至二零零九年三月三十一日止年度收到由獨立合資格專業估值師威格斯資產評估顧問有限公司編製之估值報告表示，與所收購附屬公司之客戶相關無形資產及不競爭協議有關之無形資產於收購日期之公允值，按收入法分別釐定為約24,867,000港元及11,947,000港元。二零零八年之比較數字已經重列，猶如首次會計處理已於收購日期完成：

	截至二零零八年 九月三十日止 六個月 千港元
行政開支增加	6,793
稅項減少	<u>(1,173)</u>
期內虧損增加	<u><u>5,620</u></u>

於截至二零零九年九月三十日止六個月，收購附屬公司所產生之商譽3,583,000港元乃按暫估基準釐定，因其已收購可確認資產之性質及公允值僅以暫估基準釐定。本公司董事正在評估公允值。於初步會計完成時可能作出調整。

10. 貿易及其他應收賬款

本集團向油田工程及顧問服務的大部份客戶提供自發票日期起計90日之信貸期。應收租金按相關協議條款支付。

貿易應收賬款（扣除呆賬撥備）按付款到期日呈列之賬齡分析如下：

	二零零九年 九月三十日 千港元	二零零九年 三月三十一日 千港元
即期	142,915	107,175
1 – 90日	5,279	15,175
91 – 180日	22,015	3,533
181 – 365日	8,901	2,878
1至2年	2,520	1,286
2年以上	1,038	–
	<u>182,668</u>	<u>130,047</u>
其他應收賬款	7,341	19,477
	<u><u>190,009</u></u>	<u><u>149,524</u></u>

11. 貿易及其他應付賬款及應計費用

貿易應付賬款按發票日期呈列之賬齡分析如下：

	二零零九年 九月三十日 千港元	二零零九年 三月三十一日 千港元
1至90日	9,547	9,477
90日以上	5,775	16,025
貿易及其他應付賬款	15,322	25,502
應計費用	3,085	3,310
	18,407	28,812

中期股息

董事會議決不派發截至二零零九年九月三十日止六個月之中期股息（截至二零零八年九月三十日止六個月：無）。

業務回顧

於回顧期間六個月內，本集團營業額為193,301,000港元（截至二零零八年九月三十日止六個月：92,719,000港元），本公司擁有人應佔溢利為16,649,000港元（截至二零零八年九月三十日止六個月：重列虧損8,816,000港元）。

物業投資及發展

於回顧期內，本集團物業投資及發展業務之營商環境依然困難。中國內地（「中國」）廣東省物業市場整體表現仍然呆滯。本集團之物業項目發展主要在廣東省，期內業務並不活躍。

位於廣東省中山市之本集團已落成作為出售之物業－永勝廣場擁有超過440個住宅單位，座落於一幢三層高之商場及停車場上。該物業地處交通便利之黃金地點，兼有高尚河畔景觀。中山市物業市場競爭激烈。現代化設計之物業供應充足。由於商場空置，住宅單位之入住率持續下降。管理層致力於該等物業之市場推廣活動及仍在透過物色新穎時尚商品吸引中山市之消費者，竭力改善該商場之經營。期內本集團租金收入減少15%。於二零零九年九月三十日，本集團尚有226個住宅單位仍未售出，其中有141個住宅單位已租出。

有關於從化白天鵝寶源房地產開發有限公司（「從化寶源」）之投資，獲准延長從化寶源合營期限之機會仍然很低。本集團過往年度之財務報表已就從化寶源所持有之物業作出全數減值虧損撥備。

油田工程及顧問服務

於回顧期間，百勤集團的營業額為190,200,000港元（二零零八年：89,100,000港元）。當期營業額增加113%。百勤集團一直與其現有客戶保持非常良好的關係。百勤集團從事複雜的油田服務，而中國高端石油勘探技術競爭並非很激烈，因此其能夠增加業務。

本公司主要客戶財務表現較去年改善，並增加海外項目投資。百勤集團亦隨著其收購多個海外油田項目之主要客戶一起擴大全球業務。百勤集團已對中東若干大型項目開展初步設計工作。該等項目的結果令本公司客戶深感滿意，並將在未來幾年為百勤集團帶來更多業務。

財務投資活動

本集團仍持有大量資金約8億港元，並已存入香港大型財務機構主要作短期銀行存款。

回顧期內並無收購主要附屬公司或聯營公司。

於回顧期間，本集團已抵押本集團若干客戶不超過42,619,000港元之貿易應收賬款，作為其獲取一間銀行授予信貸融資之擔保。自二零零九年三月三十一日以來，本集團之或然負債及資產抵押並無其他重大變動。

流動資金及財務資源

本集團仍然持有充裕資金及並無重大資本開支承擔。所有營運資金均來自股東資金、可換股票據及銀行貸款。

於二零零七年向King Shine Group Limited發行之133,692,000港元可換股票據，乃免息及為期三年，於二零一零年十二月三十一日到期。票據持有人有權於二零零九年七月一日至二零一零年十二月三十一日止期間隨時及不時以每股轉換股份1.20港元之初始轉換價（可予調整）將票據轉換為本公司之普通股。於到期日，票據持有人有權要求本公司以現金全數償還任何未行使及未轉換可換股票據（如有）之尚餘本金額。

於二零零九年九月三十日，本集團已獲得有抵押銀行貸款額度57,351,000港元。其中，30,766,000港元（二零零八年九月三十日：零）於二零零九年九月三十日尚未償還及須於一年內償還及按4.86%（二零零八年九月三十日：零）之固定年利率計息。本集團之有抵押銀行貸款乃以美元及人民幣計值。

基於本集團之有形資產主要為以港元計值之現金，因此本集團之匯兌風險很低。就利率及貨幣而言，並沒有需要作對沖用途之財務工具。

訂單

於二零零九年九月三十日，手頭未完成之油田工程及顧問服務訂單為約97,985,000港元（二零零八年九月三十日：310,000,000港元）。

員工及薪酬政策

於二零零九年九月三十日，本集團按市場薪金水平共僱用208名員工，員工福利包括保險、公積金計劃、酌情花紅及購股權計劃。

本集團僱員之薪酬政策乃基於僱員之表現、資歷及能力。董事之酬金由薪酬委員會參照本公司之營運業績、個人表現及可比市場統計數據而釐定。概無任何董事或其任何聯繫人士以及高層僱員參與釐定本身薪酬。本公司設有購股權計劃，作為對董事及合資格僱員之獎勵。

前景

隨著二零零八年最後一季全球金融危機爆發，全球經濟肯定受到不利影響。本集團將密切監察經濟如何及何時方會復甦。本集團相信，中國將繼續在未來全球經濟復甦中扮演重要角色。本集團有信心可把握該等良機，抓緊各種可建立本身獨有優勢之機遇，開拓中國新業務。

原油價格於近幾個月開始回升，並已超逾每桶70美元，且升勢料會持續。各主要經濟體系（如中國和美國）的經濟振興計劃亦逐漸開始收到效果。本集團預計其中國客戶將保持其於國內之投資，同時增加海外投資以滿足中國對進口原油的巨大需求。

此外，百勤集團在海外市場還啟動了多個大型項目。該等新項目將持續數年時間。該等項目的初始設計已經完成，來年將很快進入生產階段。跨國石油公司依然保持著對石油勘探及生產方面的合理投資，而百勤集團在該等市場上擁有一定技術優勢。隨著全球業務的不斷擴展，該等海外客戶將為百勤集團帶來更多業務。本集團對百勤集團之未來表現持審慎樂觀態度。

本集團之一貫策略為透過謹慎探索各種投資機會，在天然資源業務建立據點並加以發展，從而使本集團之長期表現穩定增長。另一方面，本集團不能忽視目前存在之若干潛在風險因素，例如油價及商品價格波動、利率走勢、全球金融危機影響、全球經濟復甦進程、全球人類豬型流感及自然災害等。本集團對來年天然資源行業的業務持審慎樂觀態度，並深信能提升其競爭力及為其股東創造價值。

購買、出售或贖回本公司上市證券

期內本公司或其任何附屬公司均無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

除下文披露外，本公司於截至二零零九年九月三十日止六個月內已遵守上市規則附錄14載列之企業管治常規守則（「守則」）之守則條文。

根據守則條文A.4.2段，每名董事（包括有指定任期之董事）應至少每三年輪值退任一次。本公司受制於名為「一九九一年添利工業國際（集團）有限公司法令」之私人法令。該法令第4(g)條訂明：「即使公司法或法律規定內載有任何相反內容，本公司之董事無須於每屆股東週年大會上膺選，惟須（任何主席或董事總經理除外）輪值退任。」本公司已修訂其現有公司細則，以訂明本公司每名董事（擔任主席或董事總經理職務之董事除外）均須至少每三年輪值退任一次，而擔任主席或董事總經理職務之董事須每三年膺選連任。

董事之證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）作為董事進行證券交易之行為守則。本公司已向全體董事具體查詢，彼等於截至二零零九年九月三十日止六個月期間已遵守標準守則。

審核委員會

本公司已成立審核委員會，成員包括本公司三位獨立非執行董事及一位非執行董事。本公司審核委員會已審閱本集團採納之會計原則及慣例，以及商討審核、內部監控及財務呈報之事宜，包括審閱截至二零零九年九月三十日止六個月之中期業績。

其他資料

本集團截至二零零九年九月三十日止六個月之中期業績已經執業會計師德勤•關黃陳方會計師行審閱。

於本公佈日期，本公司董事如下：

執行董事：

李立先生 (主席)

梁麗萍女士

李銘浚先生 (副主席)

王金龍先生 (行政總裁)

黃紹基先生

獨立非執行董事：

陳紹耕先生

盧耀熙先生

湯顯和先生

非執行董事：

李嘉士先生

李永勝先生

承董事會命
主席
李立

香港，二零零九年十二月十一日